

3 1761 11637156 8




CA1
MI
-Z236
GOVT

Canada

Claiming refugee status in Canada





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116371568>



Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada

Claiming refugee status in Canada

Canada



Produced by Public Affairs and the Refugee Affairs Branch
Employment and Immigration Canada

For more information, contact your nearest Canada Immigration
Centre. To obtain more copies, contact:

Public Enquiries Centre
Ottawa — Hull
K1A 0J9
Tel.: (819) 994-6313
FAX: (819) 994-0116



This pamphlet provides general information on the refugee determination process. It is not a legal document. For precise legal reference, please consult the Immigration Act and the Immigration Regulations, 1978. On June 16, 1992, the Minister of Employment and Immigration introduced in Parliament Bill C-86. The Bill proposes a series of important changes to the immigration and refugee determination programs. For further details on these proposed changes, please refer to the publication entitled "Managing Immigration: a framework for the 1990s". In all likelihood, the Immigration Act will not be changed until 1993.

Canada is a signatory to the United Nation's 1951 Convention relating to the Status of Refugees (also known as the Geneva Convention) and the 1967 Protocol relating to the Status of Refugees.

Canada therefore has an obligation to protect refugees and has established formal procedures to give sanctuary to those in need of protection.

The Canadian Refugee Status Determination System gives everyone an opportunity to demonstrate a need for Canada's protection. The rights of claimants are protected under Canadian law and meticulous care is taken to ensure that no Convention refugees will be returned to a country where they might face persecution. This does not apply, of course, to those who are dangerous criminals or security risks.

The system has been designed to meet both Canada's international obligations under the Geneva Convention and the provisions of Canada's Charter of Rights and Freedoms.

Convention refugee

Refugee status has been defined in the Geneva Convention and the Protocol and incorporated in the Immigration Act as follows:

“Convention refugee” means any person who, by reason of a well-founded fear of persecution for reasons of race, religion, nationality, membership in a particular social group or political opinion,

- (a) is outside the country of his nationality and is unable or, by reason of that fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country, or
- (b) not having a country of nationality, is outside the country of his former habitual residence and is unable or, by reason of that fear, is unwilling to return to that country.

The Immigration Act also includes the provisions of the Convention definition which exclude from protection those who have committed war crimes, serious non-political crimes and acts contrary to the purposes and principles of the United Nations. Furthermore, the Act provides for the cessation of refugee status when protection is no longer needed. It stipulates that refugee status may be vacated where it was obtained by misrepresentation.

Making a claim

Outside Canada

The process described in this pamphlet does not apply to persons outside of Canada who are in need of protection or resettlement. These persons should approach the nearest Canadian Embassy or Consulate.

At a port of entry

Anyone arriving in Canada intending to seek Canada's protection as a refugee should advise an Immigration officer of his or her intention at the earliest possible opportunity.

Persons who are alleged to be inadmissible to Canada are given the opportunity to make their case at an inquiry before an adjudicator. During the course of this inquiry, before any evidence is heard, the adjudicator will provide the person concerned with one last opportunity to claim refugee status. **Failure to make a claim at that time will result in the loss of the right to make a claim.**

In Canada

Persons who have valid status in Canada and who wish to claim refugee status may do so at the nearest Canada Immigration Centre (CIC). Every claim will be considered under the provisions of Canada's Refugee Status Determination System.

Persons who are not Canadian citizens may be removed from Canada if they fail to respect Canadian laws. When such a removal is being considered, the person concerned is given the opportunity to make a case before an adjudicator. As in the port of entry inquiry described above, the adjudicator will provide one last opportunity to claim refugee status.

The refugee determination process

Refugee claims are processed impartially and as quickly as possible.

Hearings are held in an informal atmosphere. Claimants have every opportunity to establish why they consider themselves to be refugees. Claimants are given time and assistance to present their case and to ensure that all facts relevant to their claim are on the record.

The assessment of claims has two steps. Most people are at liberty during the two-step process. However, the Immigration Act does provide for detention of those who, upon arrival in Canada, cannot satisfactorily identify themselves, are considered a danger to the public, or are unlikely to appear for further proceedings.

The first step in the process

The first step is a hearing before an adjudicator and a member of the Convention Refugee Determination Division (CRDD) of the Immigration and Refugee Board. This panel decides whether the person is eligible to have a claim determined by a full panel of the CRDD. If the person is eligible, the panel decides whether there is any credible or trustworthy evidence to support the claim, that is, a credible basis for the claim.

A claimant can be found not to be eligible for a number of reasons, including:

- he has refugee status elsewhere;
- he has, since last coming into Canada, been determined not to be a refugee; or,
- he has already been determined by Canada to be a refugee.

Claimants found eligible and with a credible basis to their claims by either the adjudicator or the CRDD member will be allowed to proceed to the second step of the process. The claimant can apply for an employment authorization at the nearest CIC.

Where both the adjudicator and the CRDD member find the claimant ineligible or lacking a credible basis for a claim, the claimant may seek leave for judicial review by the Federal Court of Canada.

When this first step has been carried out in the context of an inquiry, the adjudicator will render a decision on the allegation and conclude the inquiry.

The filing of an application for review will not delay the execution of a removal order rendered by an adjudicator. If the removal order is eventually set aside by the Court, the claimant will be brought back to Canada at federal government expense.

The Simplified Inquiry Process

The Simplified Inquiry Process (SIP) is a procedure used by Canada Immigration to quickly process cases where the claimant appears both eligible to make a claim and to have a credible basis for a claim, after an evaluation of the Personal Information Form (PIF).

In almost all regions, refugee claimants are given a package of documents, which allows them consideration for the SIP. If the package is properly filled out and returned along with the PIF to the appropriate CIC, and the claim is considered to have credible basis, the claim proceeds immediately to the second step in the process.

This procedure allows for the rapid processing of refugee claimants who have an arguable case. All other claimants must establish before an immigration adjudicator and a member of the CRDD that they are eligible to make a claim and have a credible basis for a claim; where these facts have been proven, a two-member panel of the CRDD will examine the merits of the claim.

The second step in the process

Hearing before the CRDD

A two-member panel of the CRDD hears the refugee claim in a non-adversarial setting. To ensure that the best available evidence is advanced at the hearing, a Refugee Hearing Officer will be present at each hearing.

Acceptance of a claim

For a claim to be accepted, it is sufficient that only **one** member of the panel finds the claimant to be a Convention refugee.

Persons whose claims are accepted, together with their spouses and unmarried children in Canada, can immediately apply for permanent resident status in Canada. Those who are granted permanent resident status have the right to sponsor family members living abroad. Full details concerning sponsorship are available at all CICs.

Those convicted of serious criminal offences or who pose a risk to the health or security of Canadians will be refused permanent residence.

Rejection of a claim

Both CRDD members have to agree to reject a claim. Persons who are rejected at the second step by the CRDD may file an application for leave to appeal to the Federal Court of Canada. These persons are allowed to remain in Canada pending the outcome of their appeal.

Help to submit a claim

Throughout the process described above, claimants can speak for themselves or be represented by counsel.

Everyone has the right to counsel. In some circumstances a lawyer may be provided at the expense of the Government of Canada. If claimants do not wish to be represented by a lawyer, a friend, a relative or anyone else can help them make submissions.

In most major Canadian cities there are organizations and community groups which specialize in supporting refugee claimants. Many claimants turn to these groups for advice and assistance.

Interpreters and translators available

If necessary, interpreters and translators will be provided to help claimants provide a full and complete account of why they fear persecution. Those conducting the hearing will make sure the claimant and interpreter understand one another.

In conclusion

Canada's Refugee Status Determination System is meant to help genuine refugees who need Canada's protection. The system provides a number of safeguards for refugee claimants. All claimants have the right to counsel and all decisions with respect to refugee claims are subject to review by leave at the Federal Court of Canada.

For more information on the inquiry process, please see the pamphlet entitled *Facts about immigration inquiries*.

Notes:

Notes:

Notes :

Conclusion

Le processus de reconnaissance du statut de réfugié vise à aider les réfugiés authentiques qui ont besoin de la protection du Canada. Ce processus comprend un certain nombre de sauvegardes pour les demandeurs du statut de réfugié : ceux-ci ont droit aux services d'un conseil et toutes les décisions concernant les revendications du statut de réfugié peuvent être révisées par la Cour fédérale du Canada, sur autorisation. Pour de plus amples renseignements concernant le processus d'enquête, veuillez consulter la brochure *Renseignements sur les enquêtes de l'immigration*.

Interprètes ou traducteurs

On peut avoir recours, le cas échéant, aux services d'un interprète ou d'un traducteur pour aider les demandeurs de statut à présenter de façon complète et détaillée les raisons pour lesquelles ils craignent d'être persécutés. La personne qui préside l'audition s'assure que le demandeur et l'interprète se comprennent bien.

Aide pour les demandeurs du statut de réfugié

Tout au long du processus décrit précédemment, les demandeurs de statut peuvent parler en leur nom propre ou encore être représentés par un conseil.

Toute personne a droit aux services d'un conseil et, dans certains cas, le gouvernement peut, à ses frais, en nommer un d'office. Les demandeurs qui ne souhaitent pas recourir aux services d'un avocat peuvent demander à un ami, à un parent ou à n'importe qui d'autre de les aider à présenter des arguments.

Il y a dans la plupart des grandes villes canadiennes des organismes et des groupes communautaires qui viennent en aide aux demandeurs du statut de réfugié; beaucoup d'entre eux s'adressent à ces groupes afin d'obtenir des conseils et de l'aide.

Audition tenue devant la SSR

Un jury composé de deux membres de la SSR entend la revendication du statut de réfugié selon une formule de non-opposition. Pour s'assurer que les meilleures preuves possibles sont présentées lors de l'audition, un agent d'audition des réfugiés de la SSR est présent à chaque audition.

Acceptation de la revendication

Pour que la revendication soit accueillie, il suffit qu'un seul membre du jury juge que le demandeur est un réfugié au sens de la Convention.

Toute personne dont la revendication est accueillie, de même que son conjoint et ses enfants célibataires se trouvant au Canada, peut immédiatement solliciter le statut de résident permanent au Canada. Ceux qui l'obtiennent ont le droit de parrainer les membres de leur famille qui vivent à l'étranger. Vous pouvez obtenir d'un CIC tous les renseignements nécessaires concernant le parrainage.

Ceux qui ont été reconnus coupables de crimes graves ou qui représentent une menace à la santé ou à la sécurité publiques se voient refuser la résidence permanente.

Rejet de la revendication

Pour qu'une revendication soit rejetée, les deux commissaires de la SSR doivent être d'accord. Une personne dont la revendication est rejetée par la SSR à la seconde étape peut présenter une demande d'autorisation pour interjeter appel devant la Cour fédérale. Cette personne sera autorisée à demeurer au Canada en attendant qu'une décision soit rendue à ce sujet.

Le processus d'enquête simplifiée

Le processus d'enquête simplifiée (PES) est une procédure utilisée par Immigration Canada pour traiter rapidement les cas des demandeurs dont la revendication semble être recevable et avoir un minimum de fondement, d'après une évaluation du formulaire de renseignements personnels (FRP). Dans presque toutes les régions, les demandeurs du statut de réfugié se voient remettre un ensemble de documents qui leur permet de demander de bénéficier du PES. Si les documents sont bien remplis, s'ils sont retournés avec le FRP au CIC approprié et qu'on juge que la revendication a un minimum de fondement, cette revendication passe immédiatement à la deuxième étape du processus.

Cette procédure permet de traiter rapidement les revendications manifestement défendables. Dans les autres cas, les demandeurs doivent établir devant un arbitre de l'Immigration et un commissaire de la SSR que leur revendication est recevable et qu'elle a un minimum de fondement; une fois ces deux critères respectés, un tribunal de la SSR composé de deux commissaires examine le bien-fondé de la revendication.

Première étape

La première étape est une audience qui se déroule devant un arbitre et un commissaire de la Section du statut de réfugié (SSR) de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Le tribunal détermine si la revendication peut être entendue par deux commissaires de la SSR, c'est-à-dire si elle est recevable, et, dans l'affirmative, s'il existe des éléments de preuve acceptables ou plausibles pour étayer cette revendication, c'est-à-dire si elle a un minimum de fondement. Une revendication peut être jugée non recevable pour diverses raisons, entre autres :

- parce que le demandeur a déjà obtenu le statut de réfugié dans un autre pays;
- parce que, depuis sa dernière venue au Canada, le demandeur s'est vu refuser le statut de réfugié;
- parce que le demandeur s'est déjà vu reconnaître le statut de réfugié par le Canada.

Les revendications qui, d'après l'arbitre ou le commissaire de la SSR, sont recevables et ont un minimum de fondement sont achevinées à la deuxième étape du processus et les demandeurs peuvent demander un permis de travail auprès du CIC le plus près de chez eux.

Lorsque l'arbitre et le commissaire de la SSR sont tous deux d'avis que la revendication n'est pas recevable ou n'a pas un minimum de fondement, le demandeur peut demander l'autorisation de faire réviser la décision par la Cour fédérale du Canada.

Dans les cas où cette première étape se déroule dans le cadre d'une enquête, l'arbitre rend sa décision au sujet de l'allégation et met un terme à l'enquête.

Le dépôt d'une demande d'autorisation d'interjeter appel ne retarde pas pour autant l'exécution de l'ordonnance de renvoi rendue par l'arbitre. Si le renvoi est par la suite annulé par le tribunal, la personne en cause revient au Canada aux frais du gouvernement fédéral.

Processus de reconnaissance du statut de réfugié

Les revendications du statut de réfugié sont traitées en toute impartialité et aussi rapidement que possible.

Les auditions se déroulent dans un climat détendu. Les demandeurs ont toutes les possibilités de faire valoir pourquoi ils se considèrent comme des réfugiés. Ils ont le temps et l'aide nécessaires pour présenter leur cas et s'assurer que tous les faits relatifs à leur revendication sont consignés au dossier.

Le processus comprend deux étapes. La plupart des personnes restent en liberté pendant ces deux étapes. Toutefois, la Loi sur l'immigration autorise la détention des personnes qui, à leur arrivée, sont incapables d'établir leur identité de façon satisfaisante ou qui sont considérées comme une menace à la sécurité publique ou encore qui ne se présenteront vraisemblablement pas pour d'autres formalités d'immigration.

Présentation d'une revendication du statut de réfugié

A l'étranger

Le processus dont il est question dans cette brochure ne concerne pas les personnes qui se trouvent à l'extérieur du Canada et qui ont besoin d'être protégées ou d'être réétalées. Ces personnes doivent communiquer avec l'ambassade ou le consulat du Canada le plus près de chez elles.

A un point d'entrée

Toute personne qui arrive au Canada et qui désire demander la protection du Canada à titre de réfugié doit en faire part à un agent d'immigration aussitôt que possible.

Toute personne présumée non admissible au Canada peut défendre sa cause au cours d'une enquête tenue devant un arbitre. Avant qu'aucune preuve ne soit présentée, l'arbitre donne à la personne en cause une dernière occasion de revendiquer le statut de réfugié. Si la personne ne revendique pas le statut de réfugié à ce moment-là, elle perd le droit de présenter une telle revendication.

Au Canada

Toute personne dont le statut est valide au Canada et qui souhaite présenter une revendication du statut de réfugié doit communiquer avec le Centre d'Immigration Canada (CIC) le plus près de chez elle. Toutes ces revendications seront étudiées aux termes du processus canadien de reconnaissance du statut de réfugié.

Les personnes qui ne sont pas des citoyens canadiens peuvent être renvoyées du Canada si elles enfreignent les lois canadiennes. Les personnes dont on envisage le renvoi peuvent plaider leur cause devant un arbitre. Dans le cadre de cette audition, l'arbitre donne aux personnes en cause une dernière occasion de revendiquer le statut de réfugié, tout comme c'est le cas pour les auditions tenues aux points d'entrée.

Réfugié au sens de la Convention

La définition de statut de réfugié au sens de la Convention et du Protocole est enchâssée dans la Loi sur l'immigration :

«*Réfugié au sens de la Convention*» désigne toute personne qui, craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un groupe social ou de ses opinions politiques :

a) soit se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et ne peut ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays;

b) soit n'ayant pas de nationalité et se trouvant hors du pays dans lequel elle avait sa résidence habituelle, ne peut ou, en raison de cette crainte, ne veut y retourner.

Les dispositions de la Convention en vertu desquelles les personnes qui ont commis des crimes de guerre, des crimes graves de nature non politique ainsi que des actes contraires aux objectifs et aux principes des Nations Unies, ont également été enchâssées dans la Loi sur l'immigration. En outre, la Loi prévoit que le statut de réfugié peut être annulé lorsque la protection accordée n'est plus nécessaire ou lorsque ce statut a été obtenu par de fausses déclarations.

Le processus de reconnaissance du statut de réfugié a été conçu de façon à ce que le gouvernement du Canada puisse respecter ses obligations internationales aux termes de la Convention de Genève ainsi que les dispositions de la Charte canadienne des droits et libertés.

La présente brochure fournit des renseignements d'ordre général sur le processus de reconnaissance du statut de réfugié. Elle ne constitue pas un document d'ordre juridique. Pour obtenir des renseignements juridiques précis, veuillez consulter la Loi sur l'immigration et le Règlement de 1978. Le 16 juin 1992, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration a déposé au Parlement le projet de loi C-86, dans lequel il est proposé d'apporter une série d'importants changements au programme d'immigration et de détermination du statut de réfugié. Pour de plus amples renseignements sur ces propositions de modification, veuillez consulter la publication intitulée «Pour une politique d'immigration adaptée aux années 1990». Il est peu probable que la Loi sur l'immigration soit modifiée avant 1993.

Le gouvernement canadien est signataire de la Convention des Nations Unies de 1951 relative au statut des réfugiés (aussi appelée Convention de Genève) ainsi que du Protocole de 1967 relatif au statut des réfugiés. Par conséquent, le Canada a l'obligation de protéger les réfugiés et le gouvernement a établi des modalités officielles pour accorder l'asile à ceux qui ont besoin de protection. En vertu du processus de reconnaissance du statut de réfugié, toute personne a la possibilité de démontrer qu'elle a besoin de la protection du Canada. Les dispositions des lois en vigueur garantissent les droits des demandeurs de statut, et les autorités canadiennes veillent à ce qu'aucun réfugié au sens de la Convention ne soit renvoyé dans un pays où il pourrait être persécuté. Ces dispositions ne s'appliquent évidemment pas dans les cas où la personne en cause est un criminel dangereux ou encore présente une menace à la sécurité.



Produit par les Affaires publiques et
la Direction générale des Affaires des réfugiés
Emploi et Immigration Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au
Centre d'Immigration Canada le plus près. Si vous désirez
d'autres exemplaires, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Ottawa — Hull
K1A 0J9
Tél. : (819) 994-6313
Télec. : (819) 994-0116



**Emploi et
Immigration Canada**

**Employment and
Immigration Canada**

Revendication du statut de réfugié au Canada

Canada

IMMIGRATION

Canada

Revendication du
statut de réfugié
au Canada



